

Committee / *Commission*

PECH

Meeting of / *Réunion du*
06/09/2012

BUDGETARY AMENDMENTS
(2013 Procedure)
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES
(Procédure 2013)

Rapporteur: Crescenzo RIVELLINI

HU

HU

Módosítástervezet 6800

==== PECH/6800 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Crescenzo Rivellini, előadó, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 01 01. jogcímcsoport — A „Tengerügyek és halászat” szakpolitikai területen foglalkoztatott aktív állományban lévő alkalmazottakhoz kapcsolódó kiadások

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 01 01	29 678 337	29 678 337	30 412 839	30 412 839	29 788 312	29 788 312	624 527	624 527	30 412 839	30 412 839
Tartalék										
Összesen	29 678 337	29 678 337	30 412 839	30 412 839	29 788 312	29 788 312	624 527	624 527	30 412 839	30 412 839

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6801

==== PECH/6801 ====

előterjesztette: Crescenzo Rivellini, előadó, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 01 02 01. jogcím — Külső személyzet

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 01 02 01	2 550 747	2 550 747	2 514 500	2 514 500	2 493 601	2 493 601	20 899	20 899	2 514 500	2 514 500
Tartalék										
Összesen	2 550 747	2 550 747	2 514 500	2 514 500	2 493 601	2 493 601	20 899	20 899	2 514 500	2 514 500

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6802

==== PECH/6802 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Crescenzo Rivellini, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 01 03. jogcímcsoport — A „Tengerügyek és halászat” szakpolitikai terület információs és kommunikációs technológiai eszközökkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásai

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 01 03	1 894 910	1 894 910	1 890 142	1 890 142	1 885 339	1 885 339	4 803	4 803	1 890 142	1 890 142
Tartalék										
Összesen	1 894 910	1 894 910	1 890 142	1 890 142	1 885 339	1 885 339	4 803	4 803	1 890 142	1 890 142

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6803

=== PECH/6803 ===

előterjesztette: Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 02 01 01. jogcím — Halászati termékekre vonatkozó intervenciók – Új intézkedések

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 02 01 01	15 000 000	14 412 834	11 500 000	11 500 000	11 500 000	11 500 000	3 500 000	3 500 000	15 000 000	15 000 000
Tartalék										
Összesen	15 000 000	14 412 834	11 500 000	11 500 000	11 500 000	11 500 000	3 500 000	3 500 000	15 000 000	15 000 000

Indokolás:

Tekintettel ezen intézkedés fontosságára, a piacok közös szervezésének előkészületben lévő felülvizsgálatára és a halászati ágazatot sújtó válságra, indokolt a költségvetési előirányzat jelentő növelése annak érdekében, hogy ne sérüljön még jobban az ágazat stabilitása és jövedelmezősége.

Módosítástervezet 6804

=== PECH/6804 ===

előterjesztette: Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 02 03 01. jogcím — A legkülső régiókat célzó halászati program – Új intézkedések

A szám adatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 02 03 01	14 996 768	14 223 191	14 996 768	15 000 000	14 996 768	15 000 000	2 003 232	2 000 000	17 000 000	17 000 000
Tartalék										
Összesen	14 996 768	14 223 191	14 996 768	15 000 000	14 996 768	15 000 000	2 003 232	2 000 000	17 000 000	17 000 000

Indokolás:

Tekintettel arra, hogy szükség van a legkülső régiók helyzete miatt keletkező többletköltségek kompenzálására, és figyelembe véve a halászati ágazatban jelenleg tapasztalható válságot, megfelelő támogatásban kell részesíteni a legkülső régiókat célzó halászati programot. Ennek megfelelően a kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok összege 17 millió euróban állapítható meg.

Módosítástervezet 6805

=== PECH/6805 ===

előterjesztette: Halászati Bizottság, Carmen Fraga Estévez, Crescenzo Rivellini, előadó, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 03 03. jogcímcsoport — Előkészítő munkálatok az új nemzetközi halászati szervezetek számára és egyéb, nemzetközi szervezeteknek nyújtott, nem kötelező jellegű hozzájárulások

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 03 03	5 500 000	5 215 170	4 500 000	4 000 000	4 500 000	4 000 000	1 000 000	1 215 170	5 500 000	5 215 170
Tartalék										
Összesen	5 500 000	5 215 170	4 500 000	4 000 000	4 500 000	4 000 000	1 000 000	1 215 170	5 500 000	5 215 170

Indokolás:

A jogellenes halászattal szembeni küzdelem az Európai Unió kiemelt célkitűzése, amelyet csak globális szinten lehet megvalósítani, aminek következtében az EU nemzetközi téren történő szerepvállalása elengedhetetlen. Az Európai Parlament teljes mértékben egyetért ezzel a célkitűzéssel, amelyhez nélkülözhetetlen a nemzetközi halászati szervezetek hálózatának kibővítése és a meglévő szervezetek megerősítése, ezért véleménye szerint az előirányzatokat legalább a 2012-es szinten kell tartani.

Módosítástervezet 6806

==== PECH/6806 ====

előterjesztette: Crescenzo Rivellini, előadó, Carmen Fraga Estévez, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 04 01. jogcímcsoport — A halászati iparral és a közös halászati politika által érintett körökkel folytatott párbeszéd megerősítése

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 04 01	6 400 000	5 641 866	5 390 000	4 877 000	5 390 000	4 877 000	1 010 000	764 866	6 400 000	5 641 866
Tartalék										
Összesen	6 400 000	5 641 866	5 390 000	4 877 000	5 390 000	4 877 000	1 010 000	764 866	6 400 000	5 641 866

Indokolás:

Az Európai Bizottság egyre inkább sikra száll amellett, hogy egy halászati politika sem lehet sikeres anélkül, hogy ne vonnák be egyre inkább magukat a halászokat a döntéshozatali folyamatba, valamint hogy a közelgő reform egyik pillére az alulról felfelé irányuló megközelítésre való átállás, amelyben a főszerepet a halászati ágazat kapja. Ehhez természetesen meg kell erősíteni a párbeszéd csatornáit, aminek tükröződnie kell a költségvetésben. Ezért javasolt a 2012-es szintek fenntartása.

Módosítástervezet 6807

==== PECH/6807 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, João Ferreira, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 06 11. jogcímcsoport — Európai Halászati Alap (EHA) – Operatív technikai segítségnyújtás

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács állásponjtja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 06 11	4 346 082	3 413 566	3 500 000	2 600 000	3 500 000	2 600 000	500 000	400 000	4 000 000	3 000 000

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
Tartalék										
Összesen	4 346 082	3 413 566	3 500 000	2 600 000	3 500 000	2 600 000	500 000	400 000	4 000 000	3 000 000

Indokolás:

Tekintettel arra, hogy a technikai segítségnyújtási intézkedések jelentős szerepet töltenek be a part menti halászati övezetek fenntartható fejlődése szempontjából, indokolt a Bizottság és a Tanács által javasolt költségvetési előirányzatok növelése.

Módosítástervezet 6808

==== PECH/6808 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Crescenzo Rivellini, előadó, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 06 12. jogcímcsoport — Európai Halászati Alap (EHA) – Konvergencia-célkitűzés

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 06 12	507 543 231	341 356 590	519 652 868	375 000 000	519 652 868	345 000 000		30 000 000	519 652 868	375 000 000
Tartalék										
Összesen	507 543 231	341 356 590	519 652 868	375 000 000	519 652 868	345 000 000		30 000 000	519 652 868	375 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6809

==== PECH/6809 ====

előterjesztette: Crescenzo Rivellini, előadó, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 06 13. jogcímcsoport — Európai Halászati Alap (EHA) – Konvergencia-célkitűzésen kívül

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 06 13	159 986 289	113 785 530	163 154 844	125 000 000	163 154 844	120 000 000		5 000 000	163 154 844	125 000 000
Tartalék										
Összesen	159 986 289	113 785 530	163 154 844	125 000 000	163 154 844	120 000 000		5 000 000	163 154 844	125 000 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6810

==== PECH/6810 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, João Ferreira, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 07 01. jogcímcsoport — A halászati erőforrás-gazdálkodás támogatása (alapadatok összegyűjtése)

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 07 01	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	2 000 000	2 000 000	48 000 000	37 500 000
Tartalék										
Összesen	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	2 000 000	2 000 000	48 000 000	37 500 000

Indokolás:

Tekintettel az Európai Parlament közös halászati politikáról szóló korábbi állásfoglalásaira és a halászati erőforrás-gazdálkodással kapcsolatos ökológiai megközelítés szükségességére, továbbá különösen a halászati erőforrások általános állapotával kapcsolatos tudományos ismeretek bővítésének szükségességére és ezáltal a meghozandó intézkedések megfelelő megalapozottságának és fenntarthatóságának elősegítésére, szükségesnek tartjuk mind a kötelezettségvállalási, mind a kifizetési előirányzatok megerősítését.

Módosítástervezet 6811

=== PECH/6811 ===

előterjesztette: Halászati Bizottság, Crescenzo Rivellini, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 07 01. jogcímsorozat — A halászati erőforrás-gazdálkodás támogatása (alapadatok összegyűjtése)

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 07 01	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	1 500 000	1 500 000	47 500 000	37 000 000
Tartalék										
Összesen	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	1 500 000	1 500 000	47 500 000	37 000 000

Indokolás:

A vonatkozó költségvetési tételek által szolgált célkitűzések megvalósítása érdekében megfelelő támogatási szintre van szükség. Az előirányzatok szintjét a 2012. évi költségvetés előirányzataihoz a lehető legjobban közelítő szinten kell tartani.

Módosítástervezet 6812

=== PECH/6812 ===

előterjesztette: Halászati Bizottság, Crescenzo Rivellini, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 08 01. jogcímsorozat — A tagállamoknak juttatott pénzügyi hozzájárulás az ellenőrzés területén felmerülő költségek fedezésére

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 08 01	47 430 000	23 894 961	46 330 000	23 350 000	46 330 000	23 350 000	1 170 000	650 000	47 500 000	24 000 000
Tartalék										
Összesen	47 430 000	23 894 961	46 330 000	23 350 000	46 330 000	23 350 000	1 170 000	650 000	47 500 000	24 000 000

Indokolás:

A vonatkozó költségvetési tételek által szolgált célkitűzések megvalósítása érdekében megfelelő támogatási szintre van szükség. Az előirányzatok szintjét a 2012. évi költségvetés előirányzataihoz a lehető legjobban

közelítő szinten kell tartani.

Módosítástervezet 6813

==== PECH/6813 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Crescenzo Rivellini, előadó, Carmen Fraga Estévez, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 08 05 01. jogcím — Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA) — Hozzájárulás az 1. és 2. címhez

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 08 05 01	7 337 359	7 337 359	7 311 359	7 311 359	7 238 245	7 238 245	578 114	578 114	7 816 359	7 816 359
Tartalék										
Összesen	7 337 359	7 337 359	7 311 359	7 311 359	7 238 245	7 238 245	578 114	578 114	7 816 359	7 816 359

Indokolás:

A halászati ellenőrzés javítása érdekében az EFCA új elektronikus jelentéstételi rendszert dolgozott ki (EIR) a különböző tagállami ellenőrzések megkönnyítése és összehangolása céljából, ami a költségek csökkenésével fog járni, és megkönnyíti az eredmények elérését. Az EFCA becslései szerint ennek elindítása 505 000 eurós költséggel jár, ezért javasolt ennek finanszírozása és a Bizottság által az EFCA 2013. évi működéséhez előirányzott összegek visszaállítása.

Módosítástervezet 6814

==== PECH/6814 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Crescenzo Rivellini, előadó, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 08 05 02. jogcím — Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA) — Hozzájárulás a 3. címhez

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 08 05 02	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	127 459	127 459	1 750 000	1 750 000
Tartalék										
Összesen	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	127 459	127 459	1 750 000	1 750 000

Megjegyzések:

Bekezdés után:

A költségvetési rendelet 185. cikkében említett szervekre bevételkimutatás 6 6 0 0. jogcímében kell szerepeltetni.

A szöveg a következőképpen módosítandó:

A 2013. évi európai uniós hozzájárulás összesen **9 216 9009-143-786** EUR-t tesz ki. A költségvetésben szereplő **8 933 9008-860-786** EUR kiegészül a többlet visszafizetéséből befolyó 283 000 EUR összeggel.

Indokolás:

A vonatkozó költségvetési tételek által szolgált célkitűzések megvalósítása érdekében megfelelő támogatási szintre van szükség. Az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal által végzett munka jelentőségére és minőségére tekintettel az előirányzatok szintjét a 2012. évi költségvetés előirányzataihoz a lehető legjobban közelítő szinten kell tartani.

Módosítástervezet 6815

==== PECH/6815 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Isabella Lövin, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 08 05 02. jogcím — Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA) — Hozzájárulás a 3. címhez

A(z) számadatok és a(z) megjegyzések a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 08 05 02	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	2 805 000	2 805 000	4 427 541	4 427 541
Tartalék										
Összesen	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	2 805 000	2 805 000	4 427 541	4 427 541

Megjegyzések:

Bekezdés után:

A költségvetési rendelet 185. cikkében említett szervekre bevételkimutatás 6 6 0 0. jogcímében kell szerepeltetni.

A szöveg a következőképpen módosítandó:

A 2013. évi európai uniós hozzájárulás összesen **9 216 9009–143–786** EUR-t tesz ki. A költségvetésben szereplő **8 933 9008–860–786** EUR kiegészül a többlet visszafizetéséből befolyó 283 000 EUR összeggel.

Indokolás:

Az EU jelentős nemzetközi kötelezettségvállalásokat tett a nemzetközi vizeken történő halászat 2013. évi ellenőrzésére vonatkozóan, különösen az ICES keretében. A járőrhajó becsült költsége 2013-ban 1,8 millió euró. Emellett 500 000 euró javasolt egy technológiai rendszerrel kapcsolatos kísérleti projekt kidolgozására és/vagy megvásárlására. A technológiát a jövőben más halászati célokhoz is hozzá lehetne igazítani. Ezenfelül 505 000 euró javasolt egy új, ellenőrzésekre vonatkozó elektronikus jelentéstételi rendszer kialakítására, amely létrejöttét követően jelentős mértékben javítaná a hatékonyságot, és csökkentené a tagállamok költségeit.

Módosítástervezet 6816

==== PECH/6816 ====

előterjesztette: Crescenzo Rivellini, előadó, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

11 09 05. jogcímcsoport — Az integrált tengerpolitika továbbfejlesztését támogató program

A számadatok a következőképpen módosítandók:

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 09 05	16 560 000	2 370 532	—	15 240 000	—	12 240 000		3 000 000	—	15 240 000
Tartalék										
Összesen	16 560 000	2 370 532	—	15 240 000	—	12 240 000		3 000 000	—	15 240 000

Indokolás:

A költségvetési tervezet visszaállítása.

Módosítástervezet 6818

==== PECH/6818 ====

előterjesztette: Crescenzo Rivellini, előadó, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 02 01 04

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 02 01 04							400 000	400 000	400 000	400 000
Tartalék										
Összesen							400 000	400 000	400 000	400 000

Címsor:

Kísérleti projekt — Egységes eszköz létrehozása a halászati és akvakultúra-termékek kereskedelmi megnevezésére vonatkozóan

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Mivel a kereskedelmi megnevezések az egyes tagállamok nemzeti hatóságainak hatáskörébe tartoznak, célszerű bevezetni egy egységes eszközt, amely garantálja az európai fogyasztók számára a különböző megnevezések közötti átláthatóságot és koherenciát, és emellett megkönnyíti ezen információk ellenőrzését.

A kísérleti projekt az alábbiak létrehozását célozza:

- *a kereskedelmi megnevezésekhez kapcsolódó összes információt magában foglaló adatbázis (a FAO nomenklatúráiból, valamint a kombinált, a vámügyi, a közegészségügyi, illetve az INN-nomenklatúrákból származó kódok; a FishBase rendszer szerinti tudományos fajnevek; a tagállamok hivatalos nyelvein használt fajnevek, valamint adott esetben az elfogadott regionális vagy helyi megnevezések),*
- *a különböző megnevezések és nomenklatúrák közötti koherencia ellenőrzésével foglalkozó szakértői rendszer,*
- *külön internetes oldal.*

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (6) bekezdése értelmében.

Indokolás:

A halászati és akvakultúra-termékek közös piacszerzésének reformja keretében a Bizottság javasolja a halászati és akvakultúra-termékek címkézésének javítását (IV. fejezet).

Javasolt, hogy az Unió területén forgalomba hozott valamennyi termék esetében – eredetüktől, illetve származásuktól függetlenül – a kötelező információk között szerepeljen a kereskedelmi megnevezés.

Módosítástervezet 6819

==== PECH/6819 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, João Ferreira, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 02 04

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 02 04							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Tartalék										

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
Összesen							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

Címsor:

Kísérleti projekt — A kisüzemi part menti halászatot és a kisipari halászatot támogató intézkedések

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

A szöveg a következőkkel egészül ki:

Ez a költségvetési tétel a kisüzemi part menti halászatot és a kisipari halászatot támogató intézkedések támogatására szolgál, hozzájárul a fellépések összehangolásához, és finanszírozást folyósít egyéb meglévő eszközökből a halászati ágazat e szegmensét sújtó sajátos problémák orvosolása érdekében.

A kísérleti projekt az alábbiakból áll majd:

? az Unión belüli kisüzemi part menti halászati és kisipari halászati szegmens jellemzése;

? az e szegmens esetében felhasználható közösségi eszközök és támogatások azonosítása;

? a rendelkezésre álló eszközök/fellépések/intézkedések/támogatások kisüzemi part menti halászat és kisipari halászat általi igénybe vételének felmérése;

? annak értékelése, hogy mennyiben megfelelőek a jelenlegi eszközök a kisüzemi part menti halászat és kisipari halászat szükségleteinek kielégítéséhez, valamint az elvégzett értékeléssel összhangban javaslatok kidolgozása az eszközök esetleges kiigazítására vonatkozóan.

Egy, a kisüzemi part menti halászatot és a kisipari halászatot támogató közösségi program alapjainak megteremtése, amely az ágazat e sajátos szegmensét sújtó problémák orvosolása érdekében hozzájárul a fellépések összehangolásához és az egyéb meglévő eszközökből származó források becsatornázásához.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 358., 2002.12.31., 59. o.).

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (2) bekezdése értelmében.

Indokolás:

Ez a kísérleti projekt a kisüzemi part menti halászatot és a kisipari halászatot támogató közösségi program létrehozását hivatott előkészíteni, hozzájárul a fellépések összehangolásához, és finanszírozást folyósít egyéb meglévő eszközökből a halászati ágazat e szegmensét sújtó sajátos problémák orvosolása érdekében. A projekt kiegészíti a jelenlegi Európai Halászati Alap és a jövőbeni Európai Tengerügyi és Halászati Alap keretében a kisüzemi halászatra vonatkozóan meglévő eszközöket, amelyek nem tekinthetők elégségesnek.

Módosítástervezet 6820

==== PECH/6820 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, João Ferreira, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 02 05

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 02 05							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
Tartalék										
Összesen							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

Címsor:

Kísérleti projekt — A halak első értékesítésekor alkalmazott árképzés folyamatának javítására irányuló intézkedések

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

A szöveg a következőkkel egészül ki:

Ez a költségvetési tétel a halak első értékesítésekor alkalmazott árképzés folyamatának javítására irányuló olyan intézkedések támogatására szolgál, amelyek előmozdítják a hozzáadott érték értékláncon belüli méltányos és megfelelő elosztását, azaz azt célozzák, hogy a termelőknek fizetett ár a fogyasztói ár emelkedése nélkül növekedjen, valamint támogatják az annak biztosítására irányuló intézkedéseket, hogy a termelési költségeket az irányadó árak meghatározásakor tényezőként vegyék figyelembe.

A kísérleti projekt kiegészíti az „Európai Piac Megfigyelőközpontjával” kapcsolatos fellépést, és olyan intézkedések kidolgozását és végrehajtását foglalja magában, amelyek javítják a hal első értékesítési árát, és előmozdítják a hozzáadott érték ágazati értékláncon belüli méltányos és megfelelő elosztását.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

A Tanács 1999. december 17-i 104/2000/EK rendelete a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről (HL L 17., 2000.1.21., 22. o.).

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (2) bekezdése értelmében.

Indokolás:

E módosítás célja a hozzáadott érték értékláncon belüli méltányos és megfelelő elosztását előmozdító intézkedések bevezetésének előkészítése, figyelembe véve, hogy a halászati ágazat jelenlegi súlyos gazdasági helyzete – az európai halászati ágazatban a kőolajárak emelkedése miatt bekövetkezett válságról szóló 2011. május 12-i európai parlamenti állásfoglalás szerint – részben erre a problémára vezethető vissza. Ez a kísérleti projekt nincs átfedésben az „Európai Piac Megfigyelőközpontjával”, hanem kiegészíti azt.

Módosítástervezet 6821

=== PECH/6821 ===

előterjesztette: Halászati Bizottság, Alain Cadec, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 02 06

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 02 06							400 000	400 000	400 000	400 000
Tartalék										
Összesen							400 000	400 000	400 000	400 000

Címsor:

Kísérleti projekt —Nyomon követhetőségi megfigyelőközpont létrehozása a halászati és akvakultúra-termékek egységes európai ökcímekjének kidolgozásához

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Az ökocímke lehetővé teszi annak igazolását, hogy az Unió területén forgalomba hozott valamennyi termék eleget tesz ugyanazon társadalmi, közegészségügyi és környezetvédelmi követelményeknek. Ezáltal előmozdítja a kereskedelmi viszonyosságot, különösen a frissesség, a minőség, a származás, a nyomon követhetőség és a munkakörülmények tekintetében.

Ez a kísérleti projekt európai nyomon követhetőségi megfigyelőközpontot állít fel, amely az ökocímke által bármely szinten érintett összes szereplő (halászati és akvakultúra-ágazat, a különböző szintű hatóságok, fogyasztóvédelem) képviselőit gyűjti egybe az ökocímke létrehozásához legjobban megfelelő kritériumok meghatározása céljából.

Az ökocímke kidolgozásához szükséges kritériumok kidolgozásáért felelős megfigyelőközpont az alábbi feladatokat látná el:

a meglévő ökocímkekkel kapcsolatos teljesítményértékelések végzése

az érintett szereplők véleményének összegyűjtése egy weboldalon keresztül

az ökocímke létrehozása szempontjából fontos kritériumok meghatározása

ajánlattételi projekt meghatározása

kommunikációs program és megfelelő logó kidolgozása az ökocímke európai szintű megismertetése céljából

záróbeszámoló készítése, amely tartalmazza az ökocímke létrehozásáról szóló uniós jogszabály megalkotása céljából az Európai Bizottsághoz benyújtandó összes fenti információt.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (6) bekezdése értelmében.

Indokolás:

Az Európai Parlament több alkalommal (A6-0219/2006 és A7-0207/2010) felszólított a halászati és akvakultúra-termékek egységes európai ökocímkéjének létrehozására. Ez az ökocímke lehetővé tenné az Unió területén forgalomba hozott halászati és akvakultúra-termékek pontos közegészségügyi, társadalmi, környezetvédelmi kritériumok alapján történő optimális nyomon követhetőségét. Emellett pontosítaná a halászati erőforrások megőrzésének és fenntarthatóságának feltételeit.

Módosítástervezet 6822

==== PECH/6822 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Alain Cadec, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 02 07

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 02 07							400 000	400 000	400 000	400 000
Tartalék										
Összesen							400 000	400 000	400 000	400 000

Címsor:

Kísérleti projekt — A halászati és akvakultúra-termékek európai árveréseinek hálózatba foglalása

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

A kísérleti projekt elismeri az árverések gazdasági (beruházások, gazdasági vonzerő), társadalmi (vidékfejlesztés, foglalkoztatás), közegészségügyi (higiéniai normák) és környezetvédelmi (szigorú ellenőrzések) szempontból fennálló alapvető jelentőségét.

A projekten keresztül az európai árverések hálózatba foglalását szolgáló platform jön létre egy hozzáférhető weboldal formájában. A platformot szakértőkből álló titkárság tartaná fenn, amely információk közzétételével tanácsot ad az árverésekben érintett szereplők számára.

Az európai tájékoztatási és információmegosztási platform a piaccal kapcsolatos közcélú tájékoztatás eszközeként szolgál.

Lehetővé teszi a mennyiséggel, a minőséggel és az eladási árral kapcsolatos információk közlését és vásárlók körében való terjesztését a halászati és akvakultúra-termékek forgalomba hozatala céljából.

A forgalomba hozatal felügyeleti eszközeként szolgál egy szakértői hálózatnak köszönhetően, amely lehetővé teszi az árverésekben érintett szereplők és a termelési lánc összes szereplője lényeges információkkal való ellátását.

Javítja a közvetlen eladás tekintetében fennálló kínálatot azáltal, hogy közvetlen és azonnali tájékoztatást ad a vásárlóknak, és folyamatosan közread piacelemzési eszközöket.

A Fisheries Data Exchange Server (FIDES II) mintájára hálózatba foglalja az árveréseket, amivel a piaci szereplők javát szolgálja azáltal, hogy hosszú távú perspektívát kínál a vásárlók számára a halászati termékek európai piaca tekintetében.

Adatbázis létrehozását teszi lehetővé az európai árverésekre és a kirakodás szempontjából bennük rejlő lehetőségekre vonatkozóan, és ösztönzi a bevált gyakorlatok cseréjét.

A kísérleti projekt rendelkezésre álló pénzügyi eszközök lehetővé teszik a különböző európai árveréseken elérhető minőséggel, mennyiséggel és árakkal kapcsolatos információk terjesztését. Ezeket az eszközöket a piac tökéletesítésére és a halászati és akvakultúra-termékek európai piacával kapcsolatos információk fejlesztésére kell felhasználni.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (6) bekezdése értelmében.

Indokolás:

Fontos, hogy az európai halászati ágazat reagálni tudjon a kis-, a közepes méretű és a nagykereskedelem minőségi és mennyiségi igényeire. Árveréstől függően rendkívül eltérő mennyiségek állnak rendelkezésre, márpedig az árveréseket igazgató szervezeteknek képeseknek kell lenniük arra, hogy a lehető leggyorsabban és legegyszerűbb módon tájékoztassák potenciális vásárlóikat a kirakodott mennyiségekről, elkerülendő, hogy áru maradjon eladatlanul, illetve annak érdekében, hogy a halászati termékek európai piaca hatékonyabbá váljon a nyereség tekintetében.

=====

Módosítástervezet 6823

==== PECH/6823 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, João Ferreira, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 06 14

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 06 14							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
Tartalék										
Összesen							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

Címsor:

Kísérleti projekt — Biztosítási rendszer létrehozása a halászati ágazaton belüli, előre nem látható események esetére

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Az előirányzat célja olyan intézkedések támogatása, amelyek nyomán létrejön a halászati ágazatban egy vészhelyzetekben, előre nem látható események – például természeti katasztrófák, a tevékenység állományhelyreállítási tervek miatti leállása vagy hirtelen üzemanyagár-emelkedés – bekövetkeztekor alkalmazandó biztosítási rendszer. Megvizsgálásra kerül, hogy mennyiben alkalmazhatóak a halászati ágazatra a más területeken (például a mezőgazdaság területén) már létező védelmi rendszerek, illetve hogy milyen kiigazításokra van szükség.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Az Európai Halászati Alap létrehozásáról szóló, 2006. július 27-i 1198/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 223., 2006.8.15., 1–44. o.).

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (2) bekezdése értelmében.

Indokolás:

A módosítás egy olyan, biztonsági hálóként szolgáló biztosítási rendszer létrehozásának előkészítését célozza, amelyhez a halászok és a hajótulajdonosok előre nem látható események bekövetkeztekor fordulhatnak ebben a válságoknak különösen kitett ágazatban.

Módosítástervezet 6824

==== PECH/6824 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, João Ferreira, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 06 15

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 06 15							2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000
Tartalék										
Összesen							2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000

Címsor:

Kísérleti projekt — Az üzemanyagárak stabilitását biztosító garanciaalap létrehozása

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Az előirányzat egy olyan garanciaalap létrehozását szolgálja, amely a használt üzemanyagtól függetlenül biztosítja az üzemanyagárak stabilitását.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Az Európai Halászati Alap létrehozásáról szóló, 2006. július 27-i 1198/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 223., 2006.8.15., 1–44. o.).

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (2) bekezdése értelmében.

Indokolás:

Az üzemanyagárak emelkedő tendenciája számtalan vállalkozás életképességét veszélyezteti. A Bizottság mindeddig nem fordított kellő figyelmet erre a helyzetre. A korábbi intézkedések kiigazításának sérelme nélkül azonnali fellépésre van szükség, amely megelőzi a katasztrofális gazdasági és társadalmi következményeket. Javasolt egy olyan, közösségi társfinanszírozású garanciaalap létrehozása, amely a halászati ágazat üzemanyagárak emelkedése miatti válságáról szóló, 2012. májusi európai parlamenti állásfoglalással összhangban képes garantálni az üzemanyagárak stabilitását.

Módosítástervezet 6825

==== PECH/6825 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, João Ferreira, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 06 14

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 06 14							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Tartalék										
Összesen							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

Címsor:

Kísérleti projekt — A halászati ágazatot támogató intézkedések az üzemanyagárak emelkedése miatt

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Az előirányzat célja a halászati ágazatot támogató intézkedések bevezetése az üzemanyagok – különösen a gázolaj és a benzin – árának jelentős mértékű emelkedése következtében az ágazatot sújtó súlyos válság kezelése érdekében.

A kísérleti projekt az alábbiakból áll majd:

- *Az üzemanyagár-emelkedés hatásainak felmérése a tagállamok különböző flottaszegmenseiben;*
- *a közösségi költségvetés által kínált eszközök és pénzügyi mozgásterek alkalmazási lehetőségeinek értékelése az ágazatot támogató rendkívüli intézkedések finanszírozása tekintetében, annak érdekében, hogy az ágazat – más típusú intézkedések alkalmazásáig – úrrá tudjon lenni az üzemanyagárak emelkedése miatt felmerülő nehézségeken;*

- *rövid, közép- és hosszú távú intézkedések elfogadása az ágazat fenntarthatósága érdekében;*

javaslatok megvizsgálása és kidolgozása az Európai Halászati Alap annak érdekében történő újraorientálása érdekében, hogy hatékonyabban mozdítsa elő a halászati flották felújítását és korszerűsítését, erősítve az ágazat fenntarthatóságát, különösen a halászati eszközök szelektivitásának javításán és a motorok biztonsági, környezetvédelmi és/vagy üzemanyag-gazdaságossági okokból történő cseréjén keresztül, különös tekintettel a kisüzemi part menti halászatra és a kisipari halászatra, valamint a 20 évnél idősebb és már nem biztonságosan működő hajók cseréjére.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (6) bekezdése értelmében.

Indokolás:

A jelentős mértékű üzemanyagár-emelkedés rendkívüli mértékben súlyosbította a halászati ágazatot sújtó válságot, súlyosan érintette az ágazat gazdasági versenyképességét, és jelentős mértékben csökkentette a halászatban dolgozók eleve szerény jövedelmét. A Bizottság által előterjesztett intézkedések, különösen az energiahatékonyság növelésére vonatkozók közép- és hosszú távon vezetnek eredményre. Olyan intézkedésekre is szükség van, amelyek azonnali hatással járhatnak. E kísérleti projekt ezt a hiányt hivatott pótolni.

Módosítástervezet 6826

==== PECH/6826 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Alain Cadec, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 07 04

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 07 04							600 000	600 000	600 000	600 000
Tartalék										
Összesen							600 000	600 000	600 000	600 000

Címsor:

Kísérleti projekt — Az akvakultúra fejlesztése szempontjából kedvező övezetek azonosítása az Európai Unióban

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

Az Európai Parlament tudatában van annak, hogy a szubszidiaritás elvének megfelelően a tagállamok feladata a part menti és tengeri területek használatának megtervezése. Ugyanakkor gyakran nehéz akvakultúra-tevékenységeket folytatni, amennyiben a tengeri területek érintett szereplőinek érdekei nincsenek megfelelően összehangolva.

Az Európai Unió ezért eredményesen hozzájárulhat az akvakultúra fejlesztése szempontjából kedvező övezetek azonosításához, anélkül, hogy sértené a szubszidiaritás elvét. Ez világosabb európai perspektívát tenne lehetővé az ésszerű, fenntartható és extenzív akvakultúra tagállamok általi megvalósításához.

A kísérleti projekt olyan európai tanulmány finanszírozását szolgálná, amely az Európai Unió egész területén azonosítaná az akvakultúra fejlesztése szempontjából kedvező övezeteket, és amelyet a tagállamok és az akvakultúra-ágazat szereplői rendelkezésére bocsátanának.

A tanulmány céljai:

- *a tengeri ágazatokat képviselő szakemberek véleményeinek összegyűjtése*
- *az ésszerű akvakultúra extenzív fejlesztése szempontjából kedvező övezetek azonosítása, a kiemelt potenciállal rendelkező övezetek térképének megrajzolásával*
- *az akvakultúra-fejlesztési övezetek létrehozásának útjában álló jogi akadályok azonosítása.*

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (6) bekezdése értelmében.

Indokolás:

A közös halászati politika reformjára irányuló javaslat hangsúlyozza, hogy az akvakultúra – különböző tényezők miatt – egyre fontosabb szerepet tölt be jövőbeni táplálkozásunk szempontjából. Az akvakultúra innovatív ágazat, fontos munkaadó, és jelentős forrása az európai halászati ágazatot kiegészítő minőségi termékeknek, amelyet támogatni kell. Minden olyan kutatást ösztönözni kell, amely lehetővé teszi ezen ágazat felemelkedését.

Módosítástervezet 6827

==== PECH/6827 ====

előterjesztette: Halászati Bizottság, Crescenzo Rivellini, előadó, Antonello Antinoro, Halászati Bizottság

SECTION III — COMMISSION

Az alábbiakkal egészítendő ki: 11 09 06

	2012. évi költségvetés		A 2013. évi költségvetés-tervezet		2013. A Tanács álláspontja		Különbözet		Új összeg	
	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
11 09 06							350 000	350 000	350 000	350 000
Tartalék										
Összesen							350 000	350 000	350 000	350 000

Címsor:

Kísérleti projekt — A tenger őrei

Megjegyzések:

A következő szöveg beszúrása:

a) A szöveg a következőkkel egészül ki:

Annak felmérése, hogy miként hasznosíthatóak a lehető legjobban a közösségi flottát elhagyni kényszerülő aktív halászhajók, valamint a halászok által megszerzett tapasztalat és gyakorlati tudás maguk a halászok és a társadalom egésze javára.

a) Annak tesztelése a ténylegeshez közelítő feltételek mellett, hogy technikailag és gazdaságilag életképes megoldás-e az, ha a halászati tevékenységektől a tengerészethez irányítják át azokat a személyeket, akik a halászati ágazatban a legénység tagjaiként dolgoznak, de már nem tudnak megélni a halászatból, ugyanakkor olyan tengeri tapasztalatokkal és tudással rendelkeznek, amelyek alternatív szárazföldi jövedelemszerző tevékenység keresése esetén elveszhetnek.

b) Annak tesztelése a ténylegeshez közelítő feltételek mellett, hogy át lehet-e alakítani halászhajókat különböző, a halászaton kívüli környezetvédelmi és tengerészeti tevékenységekre – elsősorban a tengeri hulladékgyűjtésre – szolgáló hajókká.

c) Annak tesztelése a ténylegeshez közelítő feltételek mellett, hogy milyen mértékű működési költségekre van szükség a fent említett feltételek mellett működő hajók számára, és melyek a lehetséges finanszírozási források. Ugyanakkor az ilyen finanszírozásnak olyan tevékenységek elindításának támogatására kell korlátozódnia, amelyek hosszú távon önfenntartóak.

d) Annak azonosítása, hogy milyen megfelelő képzésre van szükségük a halászoknak új feladataik ellátásához és a hasznos eredmények eléréséhez.

e) A halászati kapacitás csökkentésének támogatása a közös halászati politika reformjának célkitűzéseinek megfelelően, pozitív ösztönzőket felkínálva az ágazatot elhagyó hajótulajdonosok és halászok számára, és bátorítva őket a tengeren és/vagy a part menti területeken végzett alternatív tevékenységek keresésére/elindítására.

f) A halászatot kiegészítő tevékenységek ösztönzése az ágazatban maradó halászok esetében.

g) A „tenger őrei” tevékenységének az illetékes hatóságokkal és/vagy igazgatási szervekkel való együttműködéséhez és összehangolásához szükséges igazgatási és jogi keret meghatározása.

h)A „tenger őrei” koncepció következő programozási időszakban történő végrehajtásának tesztelése a ténylegeshez közelítő feltételek mellett.

Jogalap:

A következő szöveg beszúrása:

A Tanács 1999. december 17-i 104/2000/EK rendelete a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről (HL L 17., 2000.1.21., 22. o.).

Kísérleti projekt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikkének (2) bekezdése értelmében.

Indokolás:

A cél a munkahelyek megőrzése a part menti közösségekben, valamint a halászok tengeri tapasztalatainak és gyakorlati tudásának lehető legjobb hasznosítása a tágabb értelemben vett tengeri gazdaságba való jobb integrálásuk és ezáltal foglalkoztatási kilátásaik kedvezőbbé tétele, az ágazat és az egyes halászok körülményeinek javítása, valamint a halászati közösségek – mint a part menti területek életminőségének forrásai – fenntartása érdekében.